



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ



ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ — ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΤΟΣ 3ον — 30 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1982 — ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 23 — ΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΚΟΥΖΕ 14 ΠΕΙΡΑΙΑΣ — ΤΗΛ. 45.27.678 - 45.25.082 — TELEX 241102 MARS

'Αναπτυξιακά Σωματεία

Συνεχίζοντας τις προτάσεις «κεντρίσματα» για την περιφερειακή αναπτυξιακή πολιτική που περιλαμβάνει και το νησί μας αρχίζουμε την παρουσίαση σε μια σειρά από άρθρα πάνω στους πιθανότερους φορείς που θα παίξουν σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη του νησιού μας στα χρόνια που έρχονται. 'Ανάμεσα σ' αυτούς θα είναι ο 'Οργανισμός Οίκων. 'Αναπτύξεως, η Τοπική Αυτοδιοίκηση (Δημοτικές 'Επιχειρήσεις), η 'Εταιρία Κυθηραϊκών Μελετών, η Παγκυθηραϊκή 'Ομοσπονδία (Κυθηραϊκά, Παροικιακά, 'Απόδημα Σωματεία), οι μικτές 'Επιχειρήσεις (Αυστραλίας — Κυθήρων), οι 'Εταιρ. Λαϊκής Βάσεως κλπ.

'Αρχίζουμε από τα 'Αναπτυξιακά Σωματεία, που είναι φορείς με κοινοτική κυρίως βάση (επίκετρο δραστηριότητας ή Κοινότητα) και έδρα τους ή 'Αθήνα — Πειραιάς ή τα Κύθηρα. 'Απαρτίζονται από μέλη που κατοικούν κοντά στην έδρα των Σωματείων αυτών ή είναι 'Αντεπιστέλλοντα. Σκοπός τους είναι, κυρίως, ο εξωραϊσμός των χώρων της κοινότητας, η βελτίωση των συνθηκών ζωής, η πολιτιστική ανάπτυξη της αλλά και πέρα απ' αυτά η στενότερη σύσφιξη των σχέσεων των από την κοινότητα αυτή καταγομένων με αυτούς που βρίσκονται και μόνιμα κατοικούν στην αντίστοιχη κοινότητα, στο Τσιρίγο.

Είναι σωματεία, που ή ύπαρξή τους κρίθηκε απαραίτητη μετά τη σωρεία προβλημάτων που αντιμετώπιζε ο τόπος όχι σαν σύνολο αλλά στις επί μέρους Κοινότητες. Δεν μπορούν π.χ. να προσφέρουν πολλά πράγματα σε προβλήματα που αντιμετωπίζει ο τόπος μας σαν ένιαιο σύνολο δηλ. αεροδρόμιο, λιμάνι, ύδρευση που το λόγο έχουν οι Παγκυθηραϊκοί φορείς αλλά προσφέρουν πολλά σε θέματα π.χ. δημιουργίας τοπικών βιβλιοθηκών, δασοφυτεύσεων, αποχετευτικά, παιδικές χαρές, δουλίες, αθλητικές εκδηλώσεις, πολιτιστικά κλπ. πάντα σε κοινοτικό επίπεδο.

Στην πράξη απειδείχθει πως λειτουργούν με επιτυχία στο νησί μας, αναφέρουμε μερικά απ' αυτά και

τα επιτεύγματά τους. Το σωματείο της «Πορτοκαλιάς» συνεπικουρούμενο από την ιδιωτική πρωτοβουλία έφτιαξε γήπεδο μπάσκετ και βόλεϊ στον Καραβό και δημιουργεί κάθε χρόνο εκδηλώσεις στον Καραβό και στην 'Αθήνα που για πολύ διάστημα συζητούνται για την επιτυχία τους. Η «Κυθηραϊκή Μέρμυρα» της Χώρας και του Καψαλιού έχει να δείξει αξιόλογη δραστηριότητα στην ποιότητα ζωής των κατοίκων της (αποχετευτικά κλπ.). Το Σωματείο των Μυλοποταμιτών έβαλε σαν στόχο τελευταία την διέξοδο του χωριού του προς την θάλασσα, ενώ εκείνο των Φρατσιωτών, που πρόσφατα δημιουργήθηκε, άρχισε με εκδηλώσεις που συνένωσαν τους Φρατσιώτες της Παροικίας και αναζωπύρωσαν το ενδιαφέρον για πολιτιστικά κυρίως θέματα στην κοινότητά τους (Πνευματικό Κέντρο κλπ.).

'Ακόμη, βρίσκονται υπό εκκώλυση εκείνο του Αιλέμονα, των Μητάτων (που άτυπο ακόμη δημιούργησε μία εκπληξη το περασμένο καλοκαίρι), ή πολύ παλιά Λέσχη των 'Αλοιζιανικών, και ακόμη των Λογοθετιανικών, που ποιος ξέρει τι εκπλήξεις έχουν στο πρόγραμμά τους, να μάς παρουσιάσουν στο μέλλον.

'Αλλά και ή συμβολή των Σωματείων αυτών στα μεγάλα Κυθηραϊκά Σωματεία ('Αδελφότητα, Σύνδεσμος) είναι μεγάλη, το μεγαλύτερο ποσοστό των μελών αυτών κοινοτικών σωματείων εγγράφονται για πρώτη φορά σε σωματεία που σημαίνει πως μελλοντικά υπάρχει ή περίπτωση αυτά τα μέλη να πλαισιώσουν και τα μεγάλα Σωματεία και να τα ενδυναμώσουν αλλά παράλληλα τα συμπληρώνουν δημιουργώντας έργα ή δραστηριότητες σε κοινοτικό επίπεδο, κάτι που τα μεγάλα σωματεία δεν μπορούν απόλυτα να προσφέρουν γιατί οι σκοποί τους είναι Παγκυθηραϊκού επιπέδου. Μπορούν ακόμη να προσφέρουν συμβολή λευτικές υπηρεσίες στην κοινότητα, και να αποτελέσουν συμπληρωματικό φορέα και συνδυαστικό κρίκο μεταξύ ιδιωτικής πρωτοβουλίας και κυβερνητικής οικονομικής ενίσχυσης στον κοινοτικό χώρο.

ΠΑΙΔΙΚΗ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΛΙΒΑΔΙ

Στα πλαίσια της δημιουργίας Τοπικών 'Αγροτικών βιβλιοθηκών και του έμπλουτισμού τους με σχετικά βιβλία, ιδρύεται από το υπουργείο Γεωργίας Τοπική βιβλιοθήκη 'Αγροτικού περιεχομένου στο Λιβάδι. Αυτή ή βιβλιοθήκη θα έμπλουτισθεί κυρίως από την 'Αγροτική Τράπεζα και την 'Εταιρία Παιδικών βιβλίων 'Ελευσίνας και θα τεθεί υπό την εποπτεία του 'Ελαιουργικού Συνεταιρισμού Λιβαδίου.

Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΟΡΟΦΟΣ ΤΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΜΑΣ

Ο Κυθήριος αντιπλοίαρχος του Πολεμικού Ναυτικού και γυνὸς του αέμινηστου Γυμνασίου μας κ. Δημ. Στάθης είχε την καλοσύνη να μάς πληροφορήσει πως ενεργεί για να κινήθει ή διαδικασία της πραγματοποίησης του σχεδίου, όπως το είχε εκπονήσει ο ίδιος ο Γυμνασιάρχης, της προσθήκης του ορόφου, στο κτίριο του Γυμνασίου Κυθήρων. Ήδη ο 'Υπουργός Παιδείας έχει εγκρίνει την πίστωση για αυτή την υπόθεση. Ο ίδιος κ. Στάθης ενεργεί ταυτόχρονα και για την «επιστροφή» του Λιονταριού του Καστρού στο Μουσείο Κυθήρων από το 'Αρχαιολογικό Μουσείο. Τον συγχάρουμε και προμηνούμε τα αποτελέσματα των προσπάθειών του.

τουργήσει εντός του α' εξαμήνου του 1983 και σε πρώτο στάδιο θα περιλαμβάνει 2000 τόμους βιβλίων.

ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ΑΘΗΝΩΝ

Στις 19 Δεκεμβρίου 1982 ήμερα Κυριακή συγκροτήθηκε ή έτήσια Γεν. Συνέλευση της Κυθηραϊκής 'Αδελφότητας της Πειραιώς — 'Αθηνών εις την Κυθηραϊκήν Λέσχην Πειραιώς.

Στην αρχή τηρήθηκε ένας λεπτός συγχ. εις αιώνα μνήμη των Μεγάλων Εδεργετών της Κυθηραϊκής 'Αδελφότητας Βρεττού και Τασίας Μανωλέσσου, των Μεγάλων Εδεργετών Νικητά και 'Ελένης Τζάννε, Εδσταθίου, Κρήττανος και 'Αθηνάς Δηλαβέρη, Νικολάου Τσιφλίκη και λοιπών Εδεργετών Κυθηρίων, που έφυγαν απ' τη ζωή, είναι όμως πάντοτε κοντά μας.

Στην συνέχεια κατόπιν σχετικής εισήγησης του Προέδρου Τάση Κοσκινλή με παμψηφία τα μέλη της Γεν. Συνελεύσεως ένεκριναν και ανακήρυξαν ως ΔΙΑΚΕΚΡΙΜΕ

'Εσείς, έστείλατε την συνδρομή σας!

ΤΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ 'ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ' ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ

Η προσωρινή διοικούσα επιτροπή του Σωματείου τα 'Φράτσια» ευχαριστεί όλους όσους παραβρέθηκαν στην συνεστίαση του Σωματείου στις 27.11.82 στο Τριφύλλειο

Πνευματικό Κέντρο. Αυτούς ακόμη που κατά όποιονδήποτε τρόπο συνέβαλαν στην επιτυχία της βραδιάς, με τις συνευφορές τους είτε σε χρήματα, είτε σε δώρα για την λαχειοφόρο αγορά, είτε σε έτοιμασιές των φαγητών που προσφέρθηκαν με πρωτοργατίες τις Φρατσιαώτισσες κυρίες που έφτιαξαν τα νόστιμα μεζεδάκια.

Η προσωρινή 'Επιτροπή

ΝΟΤΣ ΚΤΘΗΡΙΟΥΣ δια το έτος 1982 τους πιο κάτω: 1.— Τους στηλοβάτες κατά τα τελευταία χρόνια της Κυθηραϊκής 'Αδελφότητας Πειραιώς — 'Αθηνών δηλαδή τους Ιωάννη Μιχ. Φυρρόν, Ιωάννη 'Αθ. Γαλάτην και Βαγγέλην Παν. Καβιέρην δια τις ιδιαίτερες προσπάθειες προσφορές και άπασχολήσεις τους δια την επιτυχίαν των σκοπών της 'Αδελφότητας και διή στην άνοικοδόμηση του νέου κτηρίου της Ναναρίνου αριθ. 7 — Πειραιά, στον τομέα των Δημοσίων Σχέσεων της 'Αδ'τας και στον ευρύτερο τομέα της Κυθηραϊκής —> Συνέχεια στη 4η σελίδα

Το Διοικητικό Συμβούλιο του ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ 'Αθηνών καθώς επίσης και ή 'Εφορευτική επιτροπή του ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΕΥΧΟΝΤΑΙ
Πρός τους 'Απαντοχού Κυθηρίους και ιδιαίτέρως στους γέροντες του Γηροκομείου μας

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ
και το 1983 εύτυχισμένο και χαρούμενο

ΠΟΙΜΑΝΤΟΡΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 1982

Πρός τους εύσεβεις χριστιανούς της καθ' ήμās 'Ιεράς Μητροπόλεως και τους άπανταχού Κυθηρίους. Τέκνα μου έν Κυρίω άγαπητά και περιπόθητα, ...είδου γάρ εύαγγελίζομαι ύμιν χαράν μεγάλην, ήτις έσται παντί τώ λαώ, ότι επέχθη ύμιν σήμερον Σωτήρ, ός έστι Χριστός Κύριος, έν πόλει Δαυίδ».

Με την ευκαιρία της μεγάλης εορτής των Χριστουγέννων θα ήθελα να απευθύνω στην άγάπη σας λίγα λόγια προσευχής προς τον Χριστόν.

Όταν Χριστέ μου, έρχονται κάθε χρόνο αι ήμέραι αυταί της γεννήσεώς Σου και καθίμαι και συλλογίμαι το πως και διατι έγεννήθης, έκείνο που δεν μπορεί να χωρέσει ο νοός μου είναι το Σπήλαιο και ή φάτνη. Έγεννήθης, Σύ, ο Βασιλεύς των Ουρανών και Κτίστης του κόσμου εις το Σπήλαιο. Μα εκεί μόνον ζώα, μόνον άλογα και ακάθαρτα ζώα μπορούσαν να μένουν και ήμεναι. Και γι' αυτά, για τα άλογα και ακάθαρτα ζώα είχαν το σπήλαιο και τη φάτνη οι άνθρωποι. Και αυτά έδωσαν σε Σένα δια να γεννηθής. Δέν σου άνοιξαν τα παλάτια των οι βασιλείς.

Δέν σου παρεχώρησαν τα μέγαρά των οι άρχιερείς. Μα και οι άπλοι άνθρωποι δεν σε άφηναν ούτε πίσω από την πόρτα των να γεννηθής. Μόνον το σπήλαιο σου έδειξαν μόνον την φάτνην σου έπρότειναν. Τόσον σκληροί, τόσον άθλιοι, τόσον έλεεινοί στην ψυχήν έφάνησαν. Χριστέ μου, τα πλάσματά σου αυτά, οι άνθρωποι σου. Και Σύ έκει έπήγες και έγεννήθης, εις το Σπήλαιο. Και εκεί ανεκλήθης εις την φάτνην.

'Εγεννήθης Κύριε. Δέν έστάθης μακριά μας και δεν μάς άφησες μόνους να χαροπαλαίωμεν μέσα εις το σκοτός της πλάνης και της άμαρτίας. Δέν μάς άφησες. Μάς έλυτήθης, μάς έπόνεσες και μάς

ήλαες. 'Ηλαες κοντά μας. 'Ηλαες να ζήσης μαζί μας. 'Ηλαες και έγινες όμοίός μας άνθρωπος άληθινός, Θεάνθρωπος Κύριος, και μάς άνοιξες Σύ ο άναμάρτητος Τίός του Θεού, τον δρόμον του ούρανού.

Τι μεγάλη ή άγάπη σου. Πόσον άπροσμέτρητος ή εύεργεσία Σου. 'Αλλά Κύριε, τώρα βοήθησε μας.

Είς τον δρόμον που μάς άνοιξες χειραγωγήσε μας. Μάς βλέπεις; Περιπατούμε και σκοντάφτουμε. Τόσον κακός είναι ο δρόμος της ζωής κάνομεν; Χωρίς την δόνημας και τόσον μικρά οι δυνάμεις μας. Χωρίς έσένα τι να άν Σου, πως θα προχωρήσουμε; Χωρίς την συμπαράστασή Σου πως θα φθάσωμεν εις το τέρας, εις τον ουρανόν της Βασιλείας Σου;

Ω, Κύριε, νεογέννητε Βασιλεύ, προσκυνούμεν την γέννησίν Σου και δοξολογούμε την αγαθοτήτά Σου. Χριστιανοί μου,

Είς όλους εύχομαι εκ μέσης καρδίας, ύγεια, χαράν άτομικήν και οικογενειακήν εύτυχίαν και το νέον έτος 1983 εύλογημένον παρά Κυρίου και καλά Χριστούγεννα.

Μετά πατρικών διαπείρων εύχών και πολλών έν Κυρίω 'Αγάπης
'Ο Μητροπολίτης σας
+ Κυθήρων 'Ιάκωβος

ΕΚΛΟΓΕΣ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ

Όπως πληροφορηθήκαμε από την Νομαρχία 'Αττικής, οι εκλογές για την ανάδειξη Νομαρχικού Συμβουλίου επαρχίας Κυθήρων θα διεξαχθούν στα Κύθηρα στις 9 'Ιανουαρίου 1983. 'Υποψήφιοι είναι ο σημερινός Νομαρχιακός Σύμβουλος κ. Κώστας Καλλιγέρος, ο Διανηγρόρος κ. Θεόδωρος Λουράντος και ο Πολ. Μηχανικός κ. Μηνάς Μαλαζός.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ 'ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ'

2. ΓΑΪΔΟΥΤΡΟΔΡΟΜΙΕΣ: Παρ' όλο που τα γαϊδουρία κοντεύουν να χαθούν στο

αγωνίσματος έσπεψαν με στεφάνια από Καραβίτικες έλιες και στον πρώτο γαϊδάρω



'Από τις Γαϊδουροδρομίες της 'Πορτοκαλιάς».

Τσιρίγο, έν τούτοις βρέθηκαν πέντε. Οι 5 «JOCKEYS» που έλαβαν μέρος και έντυπο σίασαν ήταν: Παναγ. Ζ. Σουρής, Ειρήνη Κυπρίου, Κατερίνα Γεωργά, Ξανθή Λιδιμώτου και Δέσποινα Λιδιμώτου. Τους νικητές αυτού του

εί τι άλλο «μιά μπάλα σανό», για έπαλμο.
3. ΛΕΜΒΟΔΡΟΜΙΕΣ: 'Από 'Αγία Πελαγία — Πλ. Αιμω. 'Ο καλός καιρός ενόησε τους κοπηλάτες από τους όποιους πρώτος ήλθε ο —> Συνέχεια στη 3η σελίδα

Κοινωνικά

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Είς την Αυστραλίαν, ο έλεγκτος νέος κύριος ΒΡΕΓΤΟΣ ΚΥΠΡΙΩΤΗΣ υιός της Κας Θεοδώρας και του αείμνηστου Λάμπρου Κυπριώτη, οδοντίατρος και ή χαριτωμένη δις ΚΟΤΛΑ κόρη των αγαπητών μας κ. Ιωάννου

και Μαρίας ΒΑΡΔΑ υπάλληλος της STATE BANK έδωσαν άμοιβαία υπόσχεση γάμου. Στο έλεγκτο αυτό ζευγάρι όλόκληρα ευχόμαστε ένα σύντομο και ευτυχισμένο γαμήλιο ξεφάντωμα και στους αγαπητούς μας γονείς τους να τους ζήσουν.

ANT — MARS

ΓΑΜΟΙ

Ένα πολύ χαριτωμένο ζευγάρι στις 28.11.82, δέθηκαν με τὰ λουλουδιένια του γάμου δεσμά στον ιερό ναό του Αγίου Σπυρίδωνος Πειραιώς.



ο κ. Βασίλειος Νικ. Βλάχος από το Ξυλόκαστρον Κορινθίας με την δίδα Άννα Λεοντοσίνη κόρη του αγαπητού μας Νικολάου Λεοντοσίνη από τη Χώρα. Κομπάρσοι ο Ιωάννης Θ. Καραβουσάνος

(ΤΟΞΟΘΗΣ) και ή χαριτωμένη δις Χρυσούλα Καντιώτου, κόρη του αγαπητού μας Παναγιώτου Καντιώτου Διευθυντού του δημοσίου Ταμείου

Κυθήρων. Στο ζεύγος των νεογύμων ευχόμαστε κάθε ευτυχία στους γονείς να τους χαίρονται και στους κομπάρσους το συντομώτερο να νοιαστούμε και γι' αυτούς.

K. I.

Στον ιερό ναό του Αγίου Σώστη Λεωφ. Συγγρού δέθηκαν με τὰ δεσμά του γάμου και τις εύλογιες της εκκλησίας οί κ. Γεώργιος Ν. Στρατηγός και ή δεσπ. Όλγα Παυλή στις 24.10.82. Τους νεόνυμφους πλαισίωσαν στη χαρά τους εκτός από τους συγγενείς και πλήθος καλεσμένων φίλων που ήλθαν να συγχαρούν και να ευχηθούν στο ευτυχισμένο και πολύ ταιριαστό ζευγάρι να ζήσουν ευτυχισμένα.

Μετά το μυστήριο ακολουθήσε πλούσιο γεύμα και χορός.

Να ζήσουν K.I.

Είς τον ιερό ναό του Αγίου Θεοφάνους στο Ζωγράφου την Κυριακή 26.12.82 έγιναν οί γάμοι των αγαπητών μας κ. Ιωάννου Έμ. Παπαμακαρίου μετά της χαριτωμένης διδος Αικατερίνης Μωραϊτή κόρης των Εδαγγέλου και Σταματίνας Μωραϊτή το γέννος Ιωάννου Παυλάκη από τὰ Φράτσια.

Στο ευτυχισμένο ζευγάρι ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους αγαπητούς μας γονείς των να τους ζήσουν και να τους χαίρωνται.

T. M

Στις 26.12.82, στον ιερό ναό της Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης Ν. Φαλήρου έγιναν οί Γάμοι του αγαπητού μας κ. Παναγιώτου Αλεξ. Σούγιαννη από τον Καραβά, μηχαν. Έμ. Ναυτικού μετά της χαριτωμένης διδος Πηνελόπης Καλλιγέρου τελειοφοίτου της Παντείου Άνωτ. Σχ. Πολ. Έπιστημών και Κόρης του Αγαπητού μας Γεωργίου Ι. Καλλιγέρου υπαλλήλου ΕΛ—ΤΑ στο γραφείο της Χώρας Κυθήρων. Στο ταιριαστό και ευτυχισμένο ζευγάρι ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένα.

K. I.

ΠΕΝΘΗ

ΓΕΩΡΓ. Θ ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
Πριν λίγες μέρες μάθαμε τον άδόκητο θάνατο του αγαπητού φίλου μας στην Νέα

Τόρνη, καθηγητή Γεωργ. Θ Στρατηγού. Δεν έχει στεγνώσει ακόμη το μελάνι των όσων έγραψε ο Διονύσης Κουλεπτιανός στην «Πανακωθήκη» μας γι' αυτόν τον έπιστήμονα και πνευματικό άνθρωπο με τη μεγάλη ακαδημαϊκή καριέρα και το συγγραφικό έργο. Η «Κ. Ι.» δημοσίευσε αυτή τη γεμάτη έπιστημονική δράση ζωή του στο προηγούμενο φύλλο της. Ας είναι



ελαφρύ το χόμα της φιλόξενης γης της Νέας Τόρνης που σκέπασε ένα μεγάλο της έπιστήμη.

Στην σύζυγό του, τὰ παιδιά του, γονείς του και λοιπούς συγγενείς ή Κυθ. Ίδέα εκφράζει θερμά συλλυπητήρια.

Απεβίωσε στο νοσοκομείο WODEN VALLEY και σε ηλικία 76 χρόνων ο όμογενής ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ έζησε τὰ περισσότερα χρόνια της ζωής του μαζί με την οικογένειά του στην πόλη QUEANBETAN. Τὰ ευγενικά του αίσθήματα ή έργατικότητα και ή τιμιότητα που πάντα τον διέκριναν τον ανέδειξαν σαν, οικογενειάρχη επαγγελματία, καλόν φίλο και πρό πάντων «ΑΝΘΡΩΠΟ».

Δίκαια έθεωρείτο παράγων του τόπου που ζούσε. Όμογενοί και ξένοι τον αγαπούσαν και τον έσέβοντο. Γι' αυτό έπάζια ή πολιτεία και ο τύπος απαριθμώντας τις άρετές του (προσφορά στους άγώνες του) κατά την κηδεία τον τίμησε.

Και ή ΚΤΘΗΡΑΪΚΗ Ι-

ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

Γιάννης Βικτ. Πανάρετος

ΓΡΑΦΕΙ: Ο ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΠΤΙΑΝΟΣ

Οί φιλοδοξίες αυτής της στήλης συχνά συμπιέζονται από την πραγματικότητα του χρόνου και του χώρου. Έτσι παρακαλούν να τους συγχωρεθεί ή περιορισμένη σκιαγράφηση κάθε φιλοξενούμενου. Κάποτε, ή έπιφανειακή. Προσφέροντας έρεθίσματα μόνο είμαστε βέβαιοι ότι, από τους νέους συμπαιρωτές μας των Γραμμάτων, άσφαλώς και σύντομα θα ξεπηδήσει ο ένας, ή οί περισσότεροι, που αυτά τὰ έρεθίσματα θα μετουσιώσει μαεστρικά σε βιογραφίες όλο κληρομένες.

Ο Γιάννης Πανάρετος είναι γνός των γνωστών και άγαπητών μας παραγόντων του Ποταμού Βίκτωρα και Νούλης Παναρέτου. Τόν θυμάμαι σαν χθές με τὰ κοντά του παντελόνια στο νησί μας και ή τόση γλήγορη πρόοδός του είναι ιδιαίτερα τιμητική γιά όλους μας.

Γεννήθηκε στα Λιανιάνα το 1948 και τέλειωσε τις πέντε πρώτες γυμνασιακές τάξεις στα Κύθηρα.

Το 1972 έπληρε το πτυχίο του από την Φυσικομαθηματική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών.

Το 1974 έρχεται και τελειώνει το MASTER'S στο Πανεπιστήμιο του Σέφφιλντ Άγγλίας επάνω στη θεωρία των Πιθανοτήτων και Στατιστικής.

ΔΕΑ μετά λειψιά της τιμώντας την μνήμη του όλόκληρα συμμετέχει στο βαρύ οικογενειακό πένθος και συλλυπείται εγκαρδία στην σύζυγο τὰ παιδιά και λοιπούς συγγενείς. Η μνήμη του να είναι αιώνια.

«ΚΤΘ. ΙΔΕΑ»

Ο ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΠΑΝΤΙΑΣ πατέρας της προσβυτέρας Μαρίας Κυριας. Ποτήρη από το Μυλοπόταμο, προσβλήθηκε από έγκεφαλικό μεταφέρθηκε στο Νοσοκομείο Έρυνθου Στανουδ στις 15.12.82 απεβίωσε. Ένταφιασθει εις το Νεκροταφείον του Κόζανου Μύλου. Στην σύζυγό του κ. Παγώνα τὰ τέκνα του Χαράλαμπο και Έλένη Παντίδου. Κωνσταντ. και Μάρια Παντίδου Ζαφειρία Τσίμη Τερέα Κυριάκων και Μάρια Ποτήρη έγγονούς και λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

K. I.

ΚΟΣΜΑΣ Γ ΠΑΤΛΑΚΗΣ

Και ο τελευταίος από την οικογένεια του αείμνηστου Γεωργάκη Παυλάκη ονομαστού Φρασιώτη, παράγοντα στην εποχή του, στις 27.11.82, μάς άφησε χρόνους. Στα 87 του χρόνια, λεβεντόγερος, που κάθε άλλο παρά γιά θάνατο έδειχνε (όπως τελευταία τον είδαμε) πέθανε ξαφνικά από έγκεφαλικό. Ούτε ή άμεση εκ μέρους των παιδιών του μεταφορά του στο Νοσοκομείο, ούτε και οί υπερράθυρες προσπάθειες των γιατρών μπόρεσαν να κρατήσουν το χάρο μακριά. Μέσα σε 2 ήμέρες έθεσε στην άγκαλιά των παιδιών του, που πλάι του έδιναν μαζί του τη μάχη γιά τη σωτηρία. Του Γιώργου με τη σύζυγό του στα Φράτσια. της Έλένης και Σουζάννας πατρεμένες με τις οικογένειές τους στη χώρα.

Ο αγαπητός μας Κοσμάς ήταν καλός νοικοκύρης, από τους πιο προσοδευτικούς Γεωργούς. Ήταν πολύξερος, καταπιανόταν με κάθε δουλειά. Πάντα μέσα σ' όλα. Μάστορας στα αλέρια, κοφίνια, χα

Το 1977 τέλος πέρνει το διδακτορικό του δίπλωμα στον ίδιο τομέα από το έπίσης βρετανικό Πανεπιστήμιο του Μπράντφορντ.

Μετά από την στρατιωτική θητεία ο Γιάννης Πανάρετος δίδαξε γιά λίγο σαν έπιμελη-



της στην Άνωτάτη Βιομηχανική Σχολή Πειραιώς. Άυστη χώς γιά έμάς, δελεαστικές προσφορές τόν έπεισαν να φύγει και πάλι στο έξωτερικό. Έτσι, δίδαξε διαδοχικά σαν καθηγητής στα Πανεπιστήμια του Δουβλίνου (Ιρλανδία) και στα Αμερικανικά του Μισσούρι και της Αϊόβα. Στο τελευταίο διδάσκει μέχρι και σήμερα.

Από τις έρευνήσεις του εργασίες περισσότερες από είκοσι έχουν δημοσιευθεί σε έγ-

σάτης, βαρελάς, βιολιτζής. Άκόμη και στιχουργός (μαντινάδες - ποιήματα). Χωρίς να κρατάει σημειώσεις, μπορούσε να τὰ άπαγγείλει από μνήμης. Είχε την άτυχία να χάσει την αγαπημένη του σύντροφο πρόωρα. Άλλά είχε την τύχη να κάνει πολύ καλά παιδιά, που τόν περιέβαλλαν πάντα με αγάπη και στοργή, και αυτά που ήταν έδω και έκεινα που είναι στην Αυστραλία. Γι' αυτό γέμισαν με κόσμο τὰ σπίτια και τὰ μαγαζιά του γιου του στα Φράτσια σαν μεταφέρθηκε γιά το παροπαράδοτο ξενύχτι. Γι' αυτό γέμισε ή μεγάλη εκκλησία Έλεούσα και τὰ προαλμία



που την επομένη ήσαν να τιμίσουν με την παρουσία τους την μνήμη του και τὰ παιδιά του, ιδίως από τη χώρα. Άλλά σύσσωμα και τὰ Φράτσια και από άλλα χωριά φίλοι, συγγενείς και γνωστοί.

Την Ν. ακολουθία έψαλλαν 5 ιερείς εκ των οποίων ο ιερομόναχος Εδθήμεος τόν άπεχαιρέτησε με όρδία λόγια.

Ο Θεός να τόν αναπαύσει ειρηνικά.

Στα αγαπητά μας παιδιά του Γιώργου και Παναγιωτίσας Παυλάκη. Φράτσια, Έλένη και Ιωάν. Βαρυτάτη, Χώρα, Σουζάνα Σοφοκλ. Καλούτσι, Χώρα, Δημήτριον Παυλάκη εις Αυστραλίαν, Μάρια Δημ. Κεντρωτή εις Αυστραλία, Άγγελική και Θεόδωρον Μασσέλου εις Αυστραλίαν, έγγονα και λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια

A.M.

ΟΨΕΙΣ - ΑΠΟΨΕΙΣ

Ζιζανιοκτόνα - Έντομοκτόνα κ. ά.

— ΚΟΙΝΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΑ —

ΓΡΑΦΕΙ Ο ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Φαίνεται πως πολλοί θέλουν με ν' αφανιστεί κάθε πράσινο φύλλο που φυτρώνει στη γη, γι' αυτό κι ή χρήση διαφόρων φαρμάκων πήρε τη μορφή έπιδημίας. Η έπιστήμη προσφέρει τὰ μέσα στον άνθρωπο να χρησιμοποιεί διάφορα φάρμακα γιά να καταπολεμή τις άσθένειες και τὰ ζιζάνια και ν' αυξάνει έτσι με λιγότερο κόπο την παραγωγή του. Όλ' αυτά όμως έχουν δυσάρεστες μέχρι καταστροφικές συνέπειες γιά το περιβάλλον. Μαζί με τ' άχρηστα καταστρέφουν και χρήσιμα. Φυτά, πουλιά και ζώα κινδυνεύουν άμεσα. Κι ο ίδιος ο άνθρωπος σύντομα ίσως μπορεί

να πέσει θύμα της πολυμηχανίας του. Στο νησί μας όμως όπως και σ' άλλα μέρη, όπως και ν' ένας άλλος κίνδυνος. Τὰ φάρμακα αυτά έχουν όδη γίες χρήσεως γιά την ποσότητα που απαιτείται σε κάθε περίπτωση. Πολλοί ή δεν διαβάζουν καθόλου ή δεν ακολουθούν τις οδηγίες. Τ' αποτελέσματα φαίνονται γρήγορα. Σε πολλά ελαιόφυτα που ροιτίστηκαν με τέτοια φάρμακα δεν φυτρώνει ούτε το χοιρινό μύτατο ραδίκι. Και έχει γίνει κι αυτό δυσέυρετο σε πολλά μέρη. Η Άγροτική Τράπεζα ίσως θα μπορούσε να μάς δώσει στοιχεία γιά την καταστροφή φυτοφαρμάκων και ζιζανιοκτόνων. Μήπως ή χρήση τους στο νησί μας έχει περιβεί τις πραγματικές ανάγκες; Δεν είμαστε ειδικοί γιά αυτό παρακαλούμε από τη στήλη αυτή όποιο Τσιρογώτη Γεωπόνό ή άλλο έπιστήμονα έχει ιδιαίτερη γνώση του θέματος να γράψει κάτι γιά να ενημερώσει τούς άγρότες μας από που σταματά ή όφελεια κι άρχίζει ή ζημιά από τη χρήση των φαρμάκων αυτών. Έμεις γενικά μπορούμε να πούμε ότι καλά θα είναι να χρησιμοποιούνται όσο το δυνατό λιγότερο, πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες των κατασκευαστών και σε μεγάλη μόνο ανάγκη.

Ο καθηγητής Γιάννης Πανάρετος είναι παντρεμένος με την Κυθή το γένος Ξεκαλάκη, έπίσης καθηγήτρια στατιστικής στο Πανεπιστήμιο της Αϊόβα. Πρόσφατα απέκτησαν και τόν Βίκτωρα, το πρώτο τους παιδί.

Στο Γιάννη Πανάρετο καθώς και στη σύζυγό του έχει γίνει έπιστημη πρόσκληση να διδάξουν σαν έπισκέπτες καθηγητές στο Πανεπιστήμιο της Κρήτης. Θα είναι μια καλή ευκαιρία να ξαναβρεθούν κοντά μας και επάνω στα χόματα που αγαπούν.

Κάποτε θα πρέπει να δημιουργηθεί ένα νέο κλίμαρο ντ' όρο» που να περιλαμβάνει τούς έπιφανείς Κυθήριους όχι από άποψη καταγωγής αλλά διάκρισης στα Γράμματα, στη Τέχνη και στις Έπιστήμες.

Θα χαρούμε... αν μάς «λέγουν την ιδέα». Και θα συμπαρασταθούμε σ' όποιους την ξεκινήσουν.

Η άνατροπή στην ισορροπία της φύσης δεν περνά από πλήρωτη. Η φύση θα εκδικαστεί κάποια στιγμή γιά τη βαναυση καταστροφή που έφασαται και μεις έχουμε να ποια ευθύνη απέναντι στα παιδιά μας και τις επόμενες γενιές.

ΜΙΧ. Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ-ΣΤΑΘΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ) ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ — ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ ΓΑΖΙΑΣ 74 ΑΝΩ ΚΟΥΡΥΔΑΛΛΟΣ ΤΗΛ. 49.67.846

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΛΥΟΜΕΝΑ ΣΠΙΤΙΑ Ε. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ — Ε. ΛΑΪ'ΝΑΣ Τορνάζη 65 — ΑΙΓΑΛΕΩ — Τηλ. 59.08.057

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Κ. ΘΕΟΣ ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ & ΜΠΕΝΑΚΗ 5 (ΜΕΓΑΡΟΝ ΦΙΕ) ΑΘΗΝΑΙ

ΤΗΛ. 32 10 315

SOLARTHERM

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ :

Συλλέκτης και δοχείο από χαλκό.
Έξωτερικό περίβλημα από άλουμίνιο.
Μόνωση πολυουραιθάνη.
Διπλά διαφράγματα.

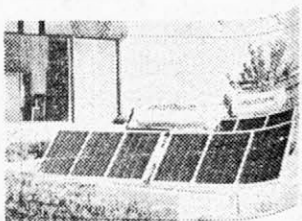
SOLARTHERM ΕΛΛΑΣ Ε.Π.Ε.

Λεωφ. Βουλιαγμένης 84, Έλληνικό

Τηλ. 8932.982, 8932.071, 9928.295

Ένα προίον από Κυθηραϊκά χέρια, με Κυθηραϊκή έξυπνότητα και... τιμές.

Συμμέτοχος και υπεύθυνος πωλήσεων : **ΑΝΤΩΝ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (Καψής)**



Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο



220N

ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ

(Συνέχεια από προηγούμενο)
Από τους διδύραμβους του Φιλόξενου, μέχρι τώρα, ελάχιστα σπουδαία φαίνεται να είναι το Κύκλωψ ή Γαλάτεια. Ο Αϊλιανός λέγει ότι αυτό το ποίημα είναι το ωραιότερο απ' όλα του Φιλόξενου και επίσης, ο Έρμησιάνης το όνομά ζει σαν ποίημα για μεγάλους επαίνους. Ο BERGK έχει παρουσιάσει μερικά κομμάτια τα οποία παραμένουν και επίσης ο SCHMIDT έχει παρουσιάσει μια ενδιαφέρουσα διάλεξη και συζήτηση σχετικά με το προσχέδιο του ποιήματος.

Αν και οι διδύραμβοι ήταν περισσότεροι Κομικοί παρά Τραγικοί, ο Φιλόξενος θα μπορούσε να χαρακτηριστεί σαν Τραγικός ποιητής διότι η Γαλάτεια ή Κύκλωψ είναι ένα δράμα. Αλλά αυτό είναι εξαιρετικά κατά τον KATSTER. Το Κύκλωψ ή

ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ

O

ΚΥΘΗΡΙΟΣ

Γαλάτεια είναι ποίημα αγάπης που ο Φιλόξενος κατά τον Αριστοφάνη εδμιούργησε εις τα βουνά των Κυθήρων, και παρουσιάζει τον Κύκλωπα (Πολύφημο) να εξοιкуνεί την μυθολογική νύμφη Γαλάτεια, την κόρη του Νηρέα. Έγκωμιζοντας την ομορφιά της και σκεπτόμενος την τυφλότητά του τραγουδάει και εγκωμιάζει κάθε μέρος του σώματός της εκτός από τα μάτια της λέγοντας κάπως έτσι:

Ω καλλιπρόσωπε νύμφη Γαλάτεια...
χαριτόφανε θάλλος έρώτων
Ω Γαλάτεια
Νύμφη με το γειάτο ομορφιά
πρόσωπο και
τά χρυσά μαλλιά, την φωνή
που σου έδωσαν
οι Χάρητες, αληθινός βλαστός
αγάπης
Ω ωραία μου Γαλάτεια.
(Συνεχίζεται)

ΕΡΕΥΝΑ: Έπιχώριος περιουσία (14)

Υ) ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΕΣ
ΕΠΙΒΟΛΗΣ
ΤΗΣ ΤΑΞΕΩΣ

Προσπάθειες επιβολής της τάξεως στο χώρο της Έγκωριον Περιουσίας θα μπορούσαμε να χαρακτηρίσουμε 1. στην περίοδο των δασικών τα δύο κύρια πρωτόκολλα με τα οποία αποβάλλονται καταπατητές της περιοχής Αιόλεμονα.

Σε συγκεκριμένο καταπατητή αυτής της περιοχής παρατηρούμε τα εξής: Στις 7.9.66 του εκδίδεται πρωτόκολλο αποβολής από έκταση 126 τ.μ. και ενώ κάνει ανακοπή καταδικάζεται σε δικαστική δαπάνη 350 δρχ. αναφέροντας επί λέξει και τα εξής «αποφύλασας την εντός του χώρου τούτου φυωμένην βλάστησιν εκ θυμιάριου, άφράνας και άσπιγής» Στις 8.9.69 του επιδίδεται δεύτερο πρωτόκολλο του Δασάρχη Αττικής, όπου, αυτή τη φορά η έκταση υπολογίζεται σε 600 τ.μ. και διατάσσεται η αποβολή του καταπατημένου. Δίδεται δε ταυτόχρονα το δικαίωμα όπως εντός προθεσμίας 30 ημερών προβεί σε ανακοπή αν θέλει. Έτσι ακολουθεί ένας δικαστικός αγώνας στον οποίο φαίνεται καθαρά η πρόθεση της Δασικής υπηρεσίας να επιβάλει την τάξη στους ατακτούντες καταπατητές αλλά και να

προβάλλει τις διεκδικήσεις της στο ιδιοκτησιακό ζήτημα του νησιού, προβάλλοντας το δικαιολογητικό προσβολής δασικών εκτάσεων.

Στις 5.1.70 καλείται ο συγκεκριμένος καταπατητής και πάλι σε δίκη διότι προξένησε ζημία στο δημόσιο 4.000 δρχ. δια της «αποφύλασας κλπ...» της εκτάσεως. Στις 30.6.1970 οι προσπάθειες επιβολής της τάξεως ελαστικοποιούνται αφού ούτε λίγο ούτε πολύ υπαναχωρεί το Δασαρχείο Αθηνών και —έπειτα από έγγραφο, παράπονο του καταπατημένου — προτείνει την παραχώρηση της «δασικής» αυτής έκτασης στον «καταπατητή» υπό την προϋπόθεση να υποβληθεί αίτηση εκμίσθους του για παραχώρηση, να προσκαίσει δε πιστοποιητικό του προέδρου της κοινότητός του για την οικογενειακή του κατάσταση και μία άκομη υπεύθυνη δήλωση πως στερείται μόνιμου κατοικίας.

Τό γλωσσικό ιδίωμα των Κυθήρων

ΓΡΑΦΕΙ Ο ΔΡ. ΝΙΚ. ΚΟΝΤΟΣΟΠΟΥΛΟΣ

9ον

(Συνέχεια από προηγούμενο)
Και περνά στη σύνταξη:

1) ή θέσις της άτονης άνωταιμίας - άντικειμένου μετά το ρήμα, φαινόμενο καθολικό στην Κρήτη, την Κύπρο και τα νησιά του νότιου Αιγαίου αλλά άγνωστο στη Μάνη και λοιπή Πελοπόννησο, φαίνεται ότι συνηθιζόταν άλλοτε και Κύθηρα. Έννοώ τη σύνταξη π.χ. έφ ε ρ ά τ ο, θ ω ρ ω τ σ ι, π ρ ω ε ι ς τ ο; κ α τ έ ι ς τ ο; αντί το έφ ε ρ ε ι, τ ο υ ς β λ έ π ω, τ ο τ ρ ω ς; τ ό ξ ε ρ ε ι ς; Σήμερα είναι σπανιότητα. Μόνο τα τέσσαρα που διάβασα έχω καταγράψει

2) Άρχετα ζωντανή είναι ή περιεργή σύνταξη της άτονης άνωταιμίας — αντικειμένου μεταξὺ βοηθητικού έχ ω και του ρήματος σε σύνταγο παραχρημένο χρόνο, π.χ. ε ι χ α ν ε τ σ ι σ κ ο ν α ρ ε ι (τούς είχαν τρέψει εις φυγήν). έ χ ω τ α ξ ε χ ά σ ε ι αντί τους είχαν σκουράρει, τάχω ξεχάσει.

3) Κατά παρόμοιο τρόπο άτονο κτητικό μ ο υ μ π α ι -

νει άνάμεσα στο άριθμητικό και το ουσιαστικό στο όποιο αναφέρεται αυτό το μ ο υ π.χ. Έ ν α ς μ ο υ κ ο υ μ π α ρ ο ς αντί: Ένας κομπάρος μου

4) Όρισμένα ρήματα, κατά αρχαιοελληνικό τρόπο, συντάσσονται με γενική αντί αιτιατικής, όπως στην Κρήτη: ν' ακολουθώ το γέρον άντι: ακολουθώ το γέρο.

μου άγγιξε άντι με άγγισε ο Θεός σχωρέσει της άντι Θεός σχωρέσει την

Λεπτομέρειες θα δώσω στη μελέτη μου που θα δημοσιεύσω για τα κυθηραϊκά.

Άς έρθουμε τώρα στο κυθηραϊκό λεξιλόγιο. Έδώ φαίνεται καθαρότερα ή ομοιότητα με τα κρητικά. Σάν συντηρητικό και αρχαϊζόν που είναι το ιδίωμα των Κυθήρων, έχει άρκετές αρχαιοπινείς λέξεις (που πολλές είναι και κρητικές). Σάν Ιταλοκρατούμενα επί αιώνας τα Κύθηρα έχουν γεμίσει και από Ιταλικές λέξεις. Θα ίδουμε μερικά δείγματα:

Άρχαιοπινείς λέξεις
Α ν ό ς = το πατητήρι (άρχ. λινά με διορκό α).
Π ο υ λ ά ν ι (το άρχ. ύπαλινον) = το μέρος από το όποιο τρέχει ο μούστος από το πατητήρι.

Π ό δ ε = προς τα έδω (άπό και άρχ. έπίορμη άδε)
Ν υ ο τ ό ς = δυνατή βροχή (άρχ. νετός).

Ρ ι γ ω = κρώνω (στην Κρήτη έργω)

Ό κ ν ό ς = τεμπέλης

Θ ά λ ε ι ξ η ς = θά γιάει ψής (άρχ. λείχω)

Π έ μ π ω ή π έ β ω = στέλνω

Ά π α ν ε μ ί δ α = ύπτιμον μέρος

Ν ά δ ρ ά μ η = να τρέξει (άρχ. άόριστος έδραμον έτρεξα) Το λένε και στη Μάνη.

Ό λ ο δ ρ ά μ ο ν τ ο ς = τρέχοντας

Έ δ ρ ά μ η ξ ε = έτρεξε

Τ ά δ ρ ά μ ι α = πρεβέματα

Δ έ ν τ ό δ ί ν ε τ α ι = δέν τό μπορεί

(Συνεχίζεται)

ΕΠΙΣΗΜΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

ΑΠΟ 1ης έως 31ης 12.1982
Δολλ. Η ΠΑ 71.60 - 70.80
Μάρκο Γερμ. 20.00 - 29.50
Δολλ. Καναδά 57.60 - 57.30
Φράγγο Γαλλ. 10.00 - 10.40
Δολλ. Αυστρ. 68.20 - 69.00
Λίρα - Άγγλ. 115.50 114.00
Λίρα Κύπρου 145.50 144.00
ΛΙΡΑ ΧΡΤΣΗ
Α. Βικτωρίας 7200 - 7.500
Β. Ελισάβετ 7.200 - 7.350

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Έφημερίδα

Έσδοδότη από

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έδρα της

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Έδρα της — Διευθυντής

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Στοιχ. 14 Πειραιάς

Τηλ. 4527678, 4525082

Προϊστ. Τυπογραφείου

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΟΥΧΤΗΣ

Ρήγα Φεραίου 23

Αιγάλεω - Τηλ. 5985609

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Έσωτερικού Δρχ.

Κυθήρων > 250

Όργανισμών > 500

Έταιριών > 500

Έξωτερικού Δολ.

(άεροπορικώς) 20

Τμή φύλλου Δρχ. 90

Συνέλευση της Κυθηραϊκής Αδελφότητας

•→ Συνέχεια από 1η σελίδα
Λαογραφίας και των Κυθηραϊκών θεμάτων και προβλημάτων.

2.— Τους τρείς στηλοβάτες της Κυθηροφίλειας και ένθεσμους Κυθηρίους, που παρόλην με τα άλλα σοβαρά έργα και θέματα που ασχολούνται, βρίσκουν πάντοτε τον απαραίτητο χρόνο να ασχοληθούν και με τα Κυθηραϊκά θέματα. Είναι γνωστοί σε όλους μας οι Γρηγόρης Α. Κασσιάτης, Γεώργιος Ίω. Κασσιάτης και Ιωάννης Π. Κοροναίος. Άκόμη πιο γνωστά είναι τα μεγάλα έργα του νησιού μας, τα οποία έχουν προγραμματίσει και τα οποία πραγματικά θα αλλάξουν την όψη και την ιδιομορφία του νησιού μας σε όλους τους τομείς.

Τέτοια είναι τα έργα επέκτασης του αεροδρομίου, το δίκτυον δίκτυον του νησιού μας, (βελτίωση και συντήρηση), το κεντρικό λιμάνι για όλόκληρο το νησί, ή ύδρευση (επέκταση και συντήρηση), ή άκτοπλοϊκή συγκοινωνία (επέκταση προς Πελοπόννησο και Κρήτη και βελτίωση), ή άρχαιολογική έρευνα, ή κατασκευή έλαιοδεξαμενών, ή ύδρευση μελισσοκομικού σταθμού και άλλα.

3.— Στον Πειραιά τον έξαιρετο συμπατριώτη μας Μανώλη Βρ. Αλφειόη που τυγχάνει και μέλος παλαιό της Αδελφότητας, διότι από χρόνια και σήμερα άκόμη, που ύπόγει προέβλημα άνεργείας, προσφέρει εργασίαν εις είκοσι περίπου Κυθηρίους νέους εις την Έταιρίαν COLGATE, όπου εργάζεται ως Προϊστάμενος του Λογιστηρίου.

4.— Στην Αθήνα τους πιο κάτω τρείς Κυθηρίους: Την έξαιρετη συμπατριώτισσά μας Κλεώ Γαβρ. Νικηφορέα, διότι κατά τον χρόνο που πέρασε άνάπτυξε μια διακεκρυμένη, παραδειγματική και άξιαίπαινη δραστηριότητα τόσο στην Αθήνα όσο και στα Κύθηρα. Με την πάντοτε χα-

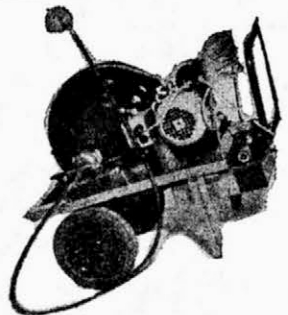
ρούμενη κι' ευγενική της έκφραση και με την ιδιαίτερη έλκτική προσωπικότητά της ή πήρε ή παραγωγική μέλωση που συγκέντρωσε στην κηρέλ της όλες τις ένθεσμες κι' έργατικές Κυθηρίες και άνέπτυξε μαζί τους μια πολυσχιδή δράση στον Πολιτιστικό, Κοινωνικό, Φιλανθρωπικό και Έκδοτικό τομέα στην Κυθηραϊκή Λέσχη Αθηνών.

Τόν έξαιρετο συμπατριώτη Παναγιώτη Γ. Κασσιάτη Γενικών Έπιθεωρητή, τέως Πρόεδρον του Τριφυλλείου και ήδη ενδότην της ΠΑΓΚΤΩΗΡΑΪΚΗΣ διά την πολίμορφον και πολυσχιδή δράση του στην προώθηση των Κυθηραϊκών θεμάτων και ιδιαίτερα διά την προσωπική του προσπάθεια για την έναρξη της λειτουργίας του Γηροκομείου Κυθήρων. Τέλος την έξαιρετη κυρία Άννα Ίω. Πετροχείλου για την ιδιαίτερη προσπάθεια στα σπηλαιολογικά θέματα σε Πα νελλήνια και παγκόσμια προβολή και ιδιαίτερα διά την συμμετοχή και ενδιαφέρον της στα Κυθηραϊκά θέματα.

5.— Τέλος τους πιο κάτω τέσσαρες έξαιρετους Κυθηρί-

ους που είναι και μόνιμοι κάτοικοι στο νησί μας. Τόν Πατέρα Ευθύμιον Καλλιγερν, Προϊστάμενον του Έργου Προσκυνήματος Άγίας Μόνης διά τις ιδιαίτερες προσπάθειές του όχι μόνο για την συντήρηση και διαρκή βελτίωση του Έργου Προσκυνήματος Άγ. Μόνης, αλλά και κυρίως για την διάνοξη και βελτίωση των δρόμων προς τόν Άγιο Γιώργη στο βουνό και προς τόν Αϊόλεμονα (δρόμο Παπαμόρμωρη). Έν γένει έκφραση και συμπεριφορά του δημιουργεί Παγκυθηραϊκή άκτινοβολία.

Έπίσης στους Γιάννη Λουράντο (Πιέρο), Στρατή Θεοδοράκη και Βύρωνα Δαπόντε, διότι πραγματικά σαν ήρωες μάχονται τόν άγώνα τόν καλό για την βελτίωση της ποιότητας ζωής των κατοίκων πάνω στο νησί, προγραμματίζοντας και επιδιώκοντας την συντήρηση και επέκταση έργων κοινής όφελειας στο νησί μας και τόν προγραμματισμό και πραγματοποίηση Πολιτιστικών εκδηλώσεων στο νησί μας με σκοπό την διατήρηση της Κυθηραϊκής Παράδοσης. Ι.Κ. (Συνεχίζεται)



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΔΗΜ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ 225 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ — ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5
(2ος όροφος) ΑΘΗΝΑ 124
Τηλ. 32.51.556 — 32.25.835

ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ε Σ Ο Δ Α

Προϋπολ. Πραγματοποιηθ.
Κατ' άρθ. Κατά
Κεφ.

Τακτικά			
1. Ένίσχυσις Έλλην. Δημοσ.	400.000	400.000	
2. Ένίσχυσις παρά ΝΠΔΔ	60.000	90.000	
3. Έγγραφαι Μελών	3.000	5.750	
4. Συνδρομαί Μελών	15.000	27.250	523.000
Έκτακτα			
Διάφορα Έσοδα			
1. Είσοφοι — Δωρεαι	5.000	1.800	
2. Απρόβλεπτα	2.000	1.800	
Σύνολον Έσόδων	485.000	524.800	
Προστίθεται πλεόνασ. π. Έτους	15.000	61.502	
ΣΥΝΟΛΟΝ	500.000	586.302	

ΕΣΟΔΑ

Προϋπολογ. Δαπανηθέντα
Κατ' άρθ. Κατά
Κεφ.

Τακτικά			
Δαπάναι έκπ)σεως άρχαρίων άθλητών			
1. Άμοιβαι προπονητών τριών τμημάτων	140.000	139.256	
2. Έξοδα διαμονής προπον. εις Κύθηρα	—	—	
3. Άποζημ. λεωφορ. μεταφ. άθλητών	105.000	102.400	
4. Ένοίκιον ταχυπλ. σκάφους μετά χειριστοϋ	30.000	30.000	

Δαπάναι συμμετοχής εις άγώνες

1. Έξοδα συμμετοχής εις πανελλην. και διεθνείς άγώνες	110.000	108.370	
2. Έξοδα έτησίων έσωτερικών άγώνων (βραβεία κλπ.)	22.000	21.138	129.508

Δαπάναι συντηρ. πλωτών μέσων

1. Έξαρτήματα, ανταλλακτικά και έφόδια	25.000	24.578	
2. Ένοίκιον αποθήκης φυλάξεως σκαφών και υλικού	10.000	10.000	34.578
Έκτακτα			
Διάφορα Έξοδα			

1. Γενικά έξοδα (ένοίκιον γραφείου, γραφικά, ταχ) και, έπικοινων., συνδρομαί εις Όμοσπονδίας, περιοδικά)	20.000	19.859	
2. Άπρόβλεπτα Έξοδα	15.000	14.340	34.190
Έξοδα ένεργοποίησεως νέου σκάφους 4.70	500.000	493.150	
Άποθεμ. υπόλ. Ταμείου	2.814	13.934	
Υπόλ. Λ)σμοϋ ύψεως	76.404	79.218	
ΓΕΝΙΚΟΝ ΣΥΝΟΛΟΝ		586.302	
Έν Κυθήροις 14.4.1982			

Ό Πρόεδρος
ΕΜΜ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

Ό Γεν. Γραμματέας
ΧΑΡ. ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΡΙΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΥ

«ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΤΟΥ ΤΑΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΗ

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑ ΥΠΟ ΜΙΧΑΛΗ ΒΑΣΙΛΙΚΑ — ΦΙΛΟΛΟΓΟΥ

Σπάνια ή φρήνη συνταιριά-
ζει ένα μυαλό με μια καρδιά
τόσο δυνατά, που να μπορού-
νε και τα δύο γράφοντας και
το σωστό να λένε και την ο-
μορφιά. Σπάνια σ' ένα χαρ-
τιού κομμάτι, σ' ένα κείμενο
πεζό, που ποίημα θαρρείς
πως είναι, ένα «Γιατί» συγο-
νίζει και ολόψυχα ποθείς
νάνανε ζωντανό να μιλάει,
ότι διάβασες γι' αυτό. Και
μ' ένα πεζό παρόνοιο θαρ-
ρώ, πως πρέπει να ναι σίγου-
ρα πασίχαρος ο τόπος τούτος,
που κι οι άνθρωποι έτοιμοι,
που να τους ύμνησει αζιώδη-
καν ο δικός τους — ψυχή απ'
τη ψυχή τους — ποιητής. Το
ποίημα (δημιουργία) του γέ-
μιτο από σύγχρονο κάλεσμα
προς το νησί, γεμάτο αγάπη
για τους κατοίκους του σπορ-
πίζει άλλοι τη δύναμη την ψυ-
χή κι' άλλους τη μελαγχολία
για το «τόπος». Μέσ' απ' τις
περιγραφές και τις φωτογρα-
φίες πετιούνται αναμνήσεις
σταχτίες που λέει: Ακόμη να
μη τέλειωνε το χτέσι. Και οι
κατοικούντες ιδίως με το «Ελα
στα Κύθηρα» για το νησί ας
γυράνουν ιστορίες.

«ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»:
Έχει ένα ταξίδι πάντα δνει-
ρεύεται ο καθένας. Γλυκός -
γλυκός ο στοχασμός του πι-
γαμιού, αλαρινό ταξίδι, και
του νησιού ή πεδινά πάντα
περίσσια. Πάρε λοιπόν την
προτροπή και ξεφυλλίζοντας
θα βρεις μια πλέρια αγάπη
για τον τόπο, μια του νησιού
τέλεια παρουσίαση, μια έμπε-
ριστατωμένη εικόνα της ψυ-
χής και του τρόπου ζωής του
λαού. Ακολούθησε του άκου-
ραστου συγγραφέα τα άχνα
κάλη άγνάρια κι' ΕΛΑ, Έλα
έχει στού πέλαγου τα πλάτια.
Νάβρεις της Αφροδίτης τ'
άρωμα και της μυρτιάς την
ευωδία. Τη ζωή και τη γοη-
τεία να αίστανθεις, τη θεϊκό-
τητα και το μυστήριο, τον πα-
λιό τον παλιό μολιολασμένο με

ΚΥΘΗΡΑ: ΓΙΑΝΝΗ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Ο Γιάννης Κασμάτης
μιας προσφέρει, για πρώτη
φορά, δείγμα της δουλειάς
τον γεμάτο θρύλους και παρα-
δόσεις αιώνας, διανθισμένο
με πάρα πολλές καλλιτεχνι-
κές, πράγματι, φωτογραφίες
ανάλογα με το κείμενο.

Δείχνει, το δυνατό φτερού-
γισμα ενός νέου, του Γιάννη
Κασμάτη που άπλωσε τις
φτερούγιες του να σκεπάσει
τις παραδόσεις αυτού του πο-
λιτισμού τόπου που λέγε-
ται «Κύθηρα». Βέβαια οι φτε-
ρούγες αυτές είναι τόσο λίγες
και μικρές για να σκεπάσουν
μια φανερά πραγματικότητα
άλλα έδειξαν πόσο μεγάλες
δυνατότητες μπορεί να δημι-
ουργήσει μια προσπάθεια αυ-

τούτον τον καρό ασύνορα κι'
υπέροχον. Σε μια ζωή π' α-
ξίζει να τη ζήσεις. Ξεκίνα λοι-
πόν. Το διάβα στο χαράζει
με το έργο του, του νησιού ο
σύγχρονος ΕΡΜΗΣ και σε
τραβάει στο πλανερό νησί,
στα μεσοπέλαγα. Να σου δεί-
ξει τις στράτες του, τις όμορ-
φές του, τις αινίες λουλουδια-
σμένες, κρήνες κι' έγκλησιές.
Να άράξει ολόμυροστα σου
τις παρθενικές άκρογαλιές,
τις νεραϊδοπαρμένες ρεματιές
Θα σε καθήσει στ' άγρονάρι
για ν' άκούσεις τους μύθους
της κυματούσας ψήθυρους,
της ζωής το ρυθμό που σρί-
ζει και πάλλεται στον άρμό
του καλοκαιριού. Θα σου θυμί-
σει τα περασμένα και τα πα-
λιά. Δε νοιώθεις πιά μονάχος
στην εξίσια πανδαισία της
έρημιάς του νησιού. Σε συν-
τροφεύουν στού διδύλω τις
γραμμές χάρες που ξεδιπλώ-
νονται, δρόμοι και λιμάνια
και στενά. Ζεις στις σελίδες
του στιγμές της ζωής, της
παράδοσης, της έκφρασης με
θυσιτικό γιορτάσι, που σαγη-
νεί το είναι και γλυκιά παν-
τοτεινή σ' άνάθει αγάπη.

Αναγνώστη, το βιβλίο του
Τάση Κουκούλη «ΕΛΑ ΣΤΑ
ΚΥΘΗΡΑ» άνηκει σά μή-
νυμα των καιρών, την πνοή
της δικής του και όλων παλο-
μένων απ' αγάπη στον τόπο
καρδιάς, και δίνει του κόσ-
μου τα λιμάνια με την άνειπω
τη για το νησί λαχάρα. Το
γέννημα μιας αγάπης, που
χρόνια άνάλωσε ώσπου να φε-
νει στο ταξίδι οδηγός. Σί-
γουρα του νησιού θα σε κάνει
ζήλωτη. Σίγουρα με το «ΕΛΑ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ» έλκεκτη θα
νοιώθεις πως σ' άγγίζει ή συ-
κίνηση για το νησί.

Δεν είμαι Τσιριγώτης εγώ,
ταξιδιώτης είμαι του καλοκαι-
ριού...

ΜΙΧΑΛΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΑΣ
Φιλολόγος

ΔΩΡΕΕΣ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Δωρεά κ. Χαράλαμπος Δ.
Οικονομική εισή μνήμη των
γονέων του και των αδελφών
του, Δημητρίου και Αικατερί-
νης Μαργέτη και Έλένης
Καρτελιά δρχ. 2.000. κ. Γε-
ωργίου Σταμ. Βενάρδου εισή
μνήμη της σύζυγου του Ειρή-
νης και γονέων του Σταματί-
ου και Αικατερίνης δρχ. 5.000
κ. Μηνά Λεονταράκη εισή μνή-
μη των γονέων του δρχ. 2000
κ. Ιωάννη Δ. Στρατηγού δρχ.
3.000, κ. Παναγιώτη και Έ-
λένης Δρακάκη εισή μνήμη των
γονέων τους δρχ. 2.000. κ.
Παναγιώτη και Έλένης Δρα-
κάκη εισή μνήμη Νικολάου
και Έλένης Καλλιγέροι (Μπα-
γιάκου) δρχ. 1.000. κ. Πα-
ναγιώτη και Έλένης Δρακά-
κη εισή μνήμη Ιωάννη Παν-
τελή Καλλιγέρου δρχ. 500.
κ. Παναγιώτη και Έλένης
Δρακάκη εισή μνήμη Μηνά
Γεωργ. Καλλιγέρου δρχ. 500
κ. Κούλας Κων/νου Μαζαρά-
κη εισή μνήμη του συζύγου της
Κων/νου Μαζαράκη δρχ. 1.
000. κ. Κούλας Κων/νου Μα-
ζαράκη εισή μνήμη Κυριακού-
λας Ν. Στάθη δρχ. 1.000. κ.
Έλένης Γ. Κουτσογιάννη εισή
μνήμη του συζύγου της Γεωρ-
γίου Κουτσογιάννη και των
γονέων της 50 δολλ. ΑΥΣΤΡ.
δρχ. 3.377. κ. Δημητρίου και
Θεοδώρας Καστρίσου εισή μνή-
μη των γονέων τους, υιού
τους Διονυσίου και αδελφού
τους Χαράλαμπος δρχ. 1000.
Δωρεά κ. Σπύρου και Βιολέ-
τας Παλλιδά εισή μνήμη των
γονέων τους δρχ. 2.000. κ.
Ιωάννη Δημ. Καστρίσου εισή
μνήμη της συζύγου της Εδ-
γενείας Καστρίσου (50 δολ.
ΑΥΣΤΡ) δρχ. 4.052. κ. Πα-
ναγιώτη και Βαρβάρας Ταμ-
βάκη εισή μνήμη των γονέων
τους δρχ. 3.000 κ. Έλευθερί-
ας Αρακά εισή μνήμη των γο-
νέων της δρχ. 2.000. κ. Πα-
ναγιώτη Αρώνη διά το γέμια
της 15ης Αυγούστου δρχ. 6.
000. κ. Ειρήνης Μεγαλοκονό-
μου εισή μνήμη του συζύγου
της Ιωάννη δρχ. 2.000. κ.
Βιόλας Π. Καλλιγέρη εισή
μνήμη Γεωργίου και Αικατε-
ρίνης Καλλιγέρη δρχ. 2.000
κ. Σπυριδούλας Μεγαλοκονό-
μου δρχ. 1.000. κ. Ρεγγίνας
Βέζου δρχ. 1.000 κ. Καίτης
Καλούση εισή μνήμη του υιού
της Φώτου Προβελεγγίου έ-
πι τη συμπλήρωσει 30 έτίας
δρχ. 5.000. κ. Ρεγγίνας Οίκο
νομική εισή μνήμη των άγαπη-
τών της αδελφών Σοφοκλέους
και Αίνας Καλούση δρχ. 4.
000. κ. Μαρίας Πατέρου εισή
μνήμη Δημητρίου Πατέρου
δρχ. 500 και εισή μνήμη των
γονέων της Ιωάννη και Άν-
νας Άντίπα δρχ 500 και
Ουρανίας Λουρανίου δρχ.
500. Άνωνύμου δρχ. 100

Δωρεά κ. Παναγιωτίτσας
Βενάρδου εισή μνήμη Δημη-
τρίου Βενάρδου δρχ. 1.000
κ. Βορετού και Καλομοίρας
Βαγγή εισή μνήμη του πατέ-
ρα τους Ευστρατίου Εύαγγ.
Κανέλλη. κ. Γαρυφαλλιάς Δ.
Τζορτζοπούλου εισή μνήμη συ-
ζύγου της και γονέων της
δρχ. 3.000. κ. Ιωάννη Πα-
λογιαννίδη εισή μνήμη της συ-
ζύγου του Άνδρομάχης 5.000
κ. Τριανταφυλλιάς Ιωαν.
Βαγγή και έγγονών της Έρι-
φίλης και Έλένης Βαγγή
εισή μνήμη συζύγου και παπ-
πού Ιωάννη Βαγγή (50 δολ.
ΑΥΣΤΡ.) δρχ. 3.330 Δωρεά
αδελφών Βαγγή εισή μνήμη
της μητέρας τους Μαρίας
Διον. Βαγγή δρχ. 5.000.

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ
ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΤΩΡΩΝ
Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ
ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΤΙΓΕΝΝΑ
ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΤΥΓΙΟ ΧΡΟΝΟ**

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ
ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΤΙΓΕΝΝΑ
ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΤΥΓΙΟ ΧΡΟΝΟ**

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ
ΤΟΥ ΣΤΑΛΟΓΟΥ
«Π Ο Ρ Τ Ο Κ Α Λ Ι Α»
ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ
ΤΟΥ ΣΤΑΛΟΓΟΥ
«Π Ο Ρ Τ Ο Κ Α Λ Ι Α»
ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ
ΤΟΥ ΣΤΑΛΟΓΟΥ
«Π Ο Ρ Τ Ο Κ Α Λ Ι Α»
ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**

INTERAMERICAN
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΔΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΖΩΗΣ — ΓΕΝΙΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
ΠΛΑΤ. ΚΟΛΩΝΑΚΙΟΥ 19 - 20
Τηλ. 36.01.932 — 36.26.949
Τηλεφωνείστε για μία ένημερωτική επίσκεψη
χωρίς καμμία επιβάρυνση

Τώρα, πιό κοντά στον Τσιριγώτη για να καλύψει
κάθε του ανάγκη ή

INTERAMERICAN
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ
Ασφαλιστικός Σύμβουλος
Καλλιρρόης 2 και Άθ. Διάκου 38, Μακρυγιάννη ΑΘΗΝΑΙ
Τηλ. 92.34.664 — 94.27.611
Κύθηρα 31089

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ - ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΕΙΣ
ΤΑΣΟΣ ΚΑΡΥΔΑΣ
(Εκ Λογοθετιανικών)
ΜΙΚΡΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ - ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΟΙΚΙΑ : ☎ 495.7313, 495.1312

Νέα από τα Κύθηρα

**ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ
ΚΡΟΤΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ
ΣΤΟ ΚΑΦΑΛΙ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ
ΤΟΥ 1982**

Σύμφωνα με τα στοιχεία
που μας έδωσαν κατά το πε-
ρασμένο καλοκαίρι προσήγγι-
σαν στο Καφάλι: Το Γαλλι-
κόν υπερωκεάνειον «Μασσα-
λία» Πέντε φορές με σύνολον
έπιβατων 2.500, το Ρωσικό
«ΤΑΡΑΣ», υπερωκεάνειον έ-
πίσης με 600 περίπου έπιβά-
τες, και το Έλληνικόν ύ-
περωκεάνειον «ΝΕΠΤΟΤ-
ΝΟΤΣ» της εταιρείας Ποτα-
μίνου με 500 περίπου έπιβά-
τες. Επίσης προσήγγισεν στο
Καφάλι κατά το παρελθόν κα-
λοκαίρι 220 κότερα μικρότε-

ρα ή μεγαλύτερα, διαφόρων
εθνικοτήτων, που παρέμειναν
στο Καφάλι, άλλα μίαν ή δύο
ήμερες και άλλα περισσότερες

**ΧΡΙΣΤΟΤΙΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ
ΚΙΝΗΣΗ**

Η Χριστουγεννιάτικη κίνη-
ση έφέτος στο Νησί, όπως
και εις όλα τα μέρη, ήταν άρ-
κετά έλαττωμένη, τόσο στα
γενικά εορταστικά είδη, όσο
και στα τρόφιμα, τα όποια
στις τιμές δυστυχώς συναγω-
νίζονται και έξαιρέσει έλαχι-
στων περιπτώσεων, ξεπερ-
νούν τις τιμές των Αθηνών.
Όλος ο κόσμος περιορίζετο
στα απολύτως απαραίτητα
ψώνια. Και ευντυχώς που σε
λαχανικά και φρούτα, έφοδιά-
ζουν το Νησί δύο πρία μανά-
βικα αυτοκίνητα από την Πε-
λοπόννησο, που περνούν τα-
κτικά κάθε εβδομάδα, άλλως
ή κατάσταση θα ήταν τραγι-
κή, γιατί δυστυχώς ή έγχωρια
παραγωγή έχει σχεδόν έμμη-
δενισθή σε πολλά είδη.

ΟΤΕ — ΔΕΗ ΜΗΔΕΝ

Απορούμε γιατί τόσο πολ-
λά παράπονα για την κακή
τηλεφωνική έπικοινωνία εντός
και εκτός του νησιού μας και
για τα άκατανόμαστα χάλια
του δικτύου της ΔΕΗ που μό-
λις ψιχαλίζει σήνουν όλα πά-
νω στο Τσιρίγιο. Αν υπάρ-
χουν υπεύθυνοι ας μας (δι-
κασιολογηθούν). Οι υπάλλη-
λοι και των δύο οργανισμών
κάνουν ότι μπορούν, θέλουμε
υπεύθυνες έξηγήσεις από Α-
νώτερα κλιμάκια.

**ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΘΕΣΗ
ΧΑΛΚΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗ
ΑΡΙΣΤΟΜ. ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟ**

Στα πλαίσια των πολιτιστι-
κών εκδηλώσεων του προσωπι-
κού της δημοσίας έπιχειρήσε-
ως ήλεκτρισμού προσκαλούμε
στα εγκαίνια της έκθεσης
χαλκοδιαμορφωτικής - βιτρό -
πυρογραφίας - δέματος - ζω-
γραφικής σε ύφασματα κλπ.
του Αριστομένη Καραγεώρ-
γου που θα γίνουν την Δευτέ-
ρα 17 Ιανουαρίου και ώρα 7
μ.μ. στην αίθουσα εκθέσεων
Δ.Ε.Η.

Όδες Χαλκοκονδύλη 28 Ίσό-
γειο.
Διάρκεια έκθεσης: 17 έως 30
Ιανουαρίου 1983.
Ώρες επίσκεψης: πρωί 10—
1.00, βράδυ 6.00— 9.00

ΔΗΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74 — 76 4ος όρ. γρ. 1
ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ. 4127646

ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΜΕ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
ΑΠΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
ΜΕΓΑΛΟ ΤΟΝΝΑΣ — ΜΙΚΡΟ ΚΟΣΤΟΣ
ΓΡΗΓΟΡΗ — ΑΣΦΑΛΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
Τηλ. Πειραιώς 41.12.526
» Αθηνών 20.17.867 32.14.414
» Κυθήρων 073331095 31114

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝ. ΑΘΗΝΩΝ
Μ. SC BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡ. ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΟΙΚΙΑ: ΚΗΦΙΣΙΑΣ 188 — Τηλ. 80.82.918
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΒΑΣ. ΚΩΝ)ΝΟΥ 36 — ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛ. 80.84.001

ΠΑΥΛΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΕΛΛΗΝΙΚΑ & ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ
ΠΩΛΗΣΙΣ-ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΛΙΑΝΙΚΗ
Νικοπόλεως 6 Πλ. Κολιάτσου Τηλ. 86.28.169 — 88.33.192

GONGOLIDES TRAVEL SERVICES
AIR — SEA — TOURS — CRUISES
TICKETS FOR ALL OVER THE WORLD
NICK E GONGOLIDES
PANEPISTIMIOU AVENUE — ATHENS
TEL. 3214678, 3214673, 3242206

SPRINGWOOD GLENDALE
SPRINGDALE CARAVAN MART PTY. LTD.
HARRY KASS
(MANAGING DIRECTOR)
PHONE 2082098
3362 PACIFIL HIGHWAY, SPRINGWOOD, QLD
4127, AUSTRALIA
GLENDALE CARAVANS AND MOBILE HOMES
GOLF CAMPERS. USE CARAVANS. REPAIRS ALL
MAKES.

Αγαπητοί Συμπατριώτες,

Με άφορη τις έλλογες της 9ης Ιανουαρίου 1983 για την ανάδειξη των μελών του Νομαρχιακού Συμβουλίου του Νομού Αττικής, γεγονός που ταράζει (για μένα αδικαιολόγητα) τα ήρεμα νερά της ζωής του νησιού μας, θεώρησα καλό να επικοινωνήσω μαζί σας. ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ α ί μ ο ν ο ν, γιατί ούτε του χαρακτήρα μου είναι, ούτε προσωπικά όφελή από το γεγονός τούτο, ανέμεινα ποτέ, ούτε αναμένω, για να άνα μείχθω κι εγώ, ένεργά στον «Σεισμό και τα γενόμενα», που τώρα προσελογίζα συμπατριώτες στο μικρό μας νησί.

Σας γνωρίζω ότι κατέρχομαι πάλι στις έλλογες του Νομαρχιακού Συμβουλίου για να εκπροσωπήσω και πάλι την Έπαρχία μας στο Νομαρχιακό Συμβούλιο, έφ' όσον άσφα λώς τούτο το θέληση το κυρί αρχο έλλογικό σώμα και με τιμήση με την ψήφο του.

Με τούτη μου την έπιστολή, που άς σημειωθεί ότι άπο τελή την ΑΡΧΗ και το ΤΕΛΟΣ της όλης μου προσελογίζω έξοστρατείας, δέν πρόκειται να άναφερθώ στα μέχρι τώρα έπιτεγμάτια μου (όπως έκαναν οι παλιοί κομματάρες), ούτε να προαναγγείλω προγράμματα μεγαλειόβωλα και ύποσχέσεις νέες (όπως έκαναν και άνουν ξεπερασμέ να πολιτικά σχήματα). Αλλά που έκανα και προσέφερα στο μέτρο των δυνατότητων μου, πιστεύω άρράδαντα ότι θα το πρόσφερε και ό όποιοδήποτε συμπατριώτης μου, που θα τον διέκρινε ή ίδια φιλόδοξη ή ίδια λατρεία και το ίδιο πάθος για τη μικρή μας πατρίδα, τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα. Αλλά δέν που πρόκειται να προσφέρω θα είναι τα ίδια και άπαράλλαχτα: άγάπη και άυτοθυσία για τον μικρό και παραμελημένο μας τόπο. Τούτες είναι οι ύποθήκες μου και τέτοια είναι τα πιστεύω μου.

Τούτα διακηρύσσω δημόσια χωρίς φόβο και πάθος. Σ' αυτές τις ύποθήκες στάθηκα, σαν άτομο και σαν Νομαρχιακό Συμβούλο, ό' αυτές θα σταθώ και πάλι. Γνώμονας και συνισταμένη στη ζωή μου και στο έργο μου, είναι και θα είναι, ή άλήθεια, ή παρηγορία και ή δουλειά. Χωρίς τυμπανοκρουσίες και φλυαφήματα. Χωρίς ύποσχέσεις με παράλληλες εκδουλεύσεις. Τ' έπ'εμαχος του ΙΣΙΟΥ και του ΚΑΘΑΡΟΥ. Χωρίς να προωθούμαι από ΚΑΝΕΝΑΝ και χωρίς να ύπακούω στις κομματικές έπιταγές κανενός. Σαν άτομο έχω κι εγώ την πολιτική μου τοποθέτηση κι είμαι περήφανος γι' αυτό. Μπροστά όμως στην ύπόθεση που λέγεται «ΤΣΙΡΙΓΟ» δέν κίπτομαι από συναισθηματισμούς και πολιτικοκομματικά ντερετίτια. Και πιστέψτε με

ΑΝΟΙΧΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

—ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΘΡΑΪΚΟ ΛΑΟ—

είλικρινά, το νησί μας θα πάη μπροστά όταν δουλέψουμε με άυταπάνηση ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ. Γιατί είμαστε όλοι ίδιοι. Το ίδιο χρώμα μάς έθρεψε, ό ίδιος ήλιος μάς έστάνα, τα ίδια θρανία μάς έμαθαν το αλφάβητο, τα ίδια προβλήματα άντιμετωπίζουμε, τις ίδιες διεκδικήσεις έχουμε, στον ίδιο προβληματικό και ομηραγμένο χώρο ζούμε. Κι ό χώρος αυτός είναι ΕΝΑΣ. Και έμεις με την ίδια άγάπη τον άγαπούμε. Άς σταθούμε λοιπόν όλοι ένωμένοι κοντά του. Μας έχει άνάγκη.

Στην άρρένα της διεκδίκησης του Νομαρχιακού Θώκου κατέρχονται άκόμη δύο συμπατριώτες μας, ίλιανοί, ήθικοί και τίμιοι. Πιστεύω ότι τα έλάτρηρα που τους έσπρωξαν είναι το ίδιο καθαρά και άδολα με τα ίδια μου. Πιστεύω ότι έφ' όσον και έλεγαν με τον ίδιο, ίσως και μεγαλύτερο ζήλο να ύπερασπίσουν και προσωθήσουν τα συμφέροντα του νησιού μας. Και ό' αυτή τους την προσπάθεια θα μ' εύρουν άντοτε συμπατριώτη, έναν άπλο στρατιώτη, στις μεγάλες μάχες που θα πρέπει να δοθούν για να έπι τευχθώ κάποτε ό σκοπός και «Νά φτάσουμε στα Κύθηρα που θέλει ό ποιητής».

Άς μου επιτρέψουν όμως, να διαφωνήσω σήμερα σ' αυτούς, χωρίς τούτο να σημαίνει ότι θα άντιδικήσω αύριο μαζί τους, στο ότι οι μέθοδοι που χρησιμοποίησαν και χρησιμοποιούν για να λάβουν το πολυ πόθητο χρώμα, έχουν ξεπερασθή από καιρό. Πιστεύω άρράδαντα, ότι ό λαός των Κυθρών, στις πρόσφατες Κοινοτικές έλλογες, έξέλεξε τους άρίστους. Κι αυτοί οι άριστοι δέν μπορούν να δανοηθώ ποτέ, ότι άς διακυβεύουν την ΙΕΡΗ ΤΟΤΣ ΨΗΦΟ εν όνόματι κάποιας θεμελούς χειραγρίας, εν όνόματι κάποιου τηλεφωνήματος από παρατάνα, εν όνόματι κάποιας ρουσφετολογικής πίεσης, εν όνόματι κάποιων πιστικών προσωπικών συμφερόντων, εν όνόματι κάποιας κομματικής γραμμής.

Η άποστολή της Τοπικής Αυτοδιοίκησης είναι σοβαρή. Οι λειτουργοί της πρέπει να είναι άδαμάντινοι. Το έργο τους είναι ΙΕΡΟ. Οι καιροί είναι δύσκολοι, τα συμφέροντα που εκτυλίσσονται πιστικά. Για το νησί μας οι χρόνοι που έρχονται θα είναι καθοριστικοί για την πραγματοποίηση της ύποδομής του, το ξεπέλα για του και την καθιέρωση του στην παραγωγική διαδικασία. Άς μη σταταλάμε χρό νο και δυνάμεις σε ψηφοθηρικά σχήματα και άτέρμονες άν τεκδιήσεις.

Έκείνο όμως το όποιο με λυπεί ιδιαίτερα, είναι ότι μερικοί από τα στρατόπεδα των συντηρητικών μου, τώρα βρήκαν τον χρόνο, όχι μόνο για να άντιστρατευθούν το έργο μου, αλλά και για να με κατηγορήσουν συνάμα — πιστά και διαίρεση του νησιού, για προσωπικά ρουσφέτια, για μεταφορές πιστώσεων από τον ένα δρόμο στον άλλο για να την μιιά Κοινότητα στην άλλη και χίλια άλλα άνα τανάστα μινωικά σχήματα.

Τους πληροφορώ πρώταρχι: κα ότι τούτο άκριβώς το μέσον της κατηγορίας άντιστρα τεύεται βασικά και κύρια και αυτήν την άνδρική άξιοτρέπεια και δεύτερον, ότι τούτες οι ψευδείς κατηγορίες, τίμιο θα ήταν, αντί να συζητούνται στα καφενεία, να γίνουν καταγγελίες σοβαρές και έπίσημες, που άν ήταν άληθινές θα με «άδήςαν στο σκαμνί». Και ένκαιρίες για τέτοιες καταγγελίες νομίζω ότι δόθηκαν πολλές, στον λίγο καιρό που έξοστρατεύω το νησί μας. Και στο σημείο αυτό συγχαίρω και διά του παρόντος τον πρό εδρο της Κοινότητας Καραβά, που έλεγε το σθένος στο Νομαρχιακό Συνέδριο των Κυθρών, να στραφή εθθέως εναντίον μου, άντρίκια και τίμια για κάποιες άνεύθυνες και ψευδείς κατηγορίες, για τις όποιες, όταν πράγματι πεί σθηκε ότι είναι ψευδείς, κατά την έπίσκεψη του Νομαρχιακού Κλιμακίου στον Καραβά, άνακάλεσε δημόσια. Όποιεσδήποτε τέτοιες κατηγορίες τις άνοηται κατηγορηματικά, κα λώ δέ όποιοδήποτε δύσπιστο να άπευθυνθώ προς τον Νομαρχία Άττικής κ. Κατριβά νο, Πρόεδρο του Νομαρχιακού Συμβουλίου Άττικής, για να λάβη όποιοδήποτε πληροφορία ύπεύθυνη, παρμένη από τα πρακτικά των μέχρι σήμερα Νομαρχιακών Συμβουλίων (τά όποια καταγράφονται με μαγνητόφωνο), και μετά άν έχω κάποια, να με κατηγορήσει δημόσια, έπίσημα και ύπεύθυνα.

Συζητείται επίσης, πάλι με τον ίδιο τρόπο, ότι εγώ δέν είμαι τίποτε άλλο παρά ό ύμνητής του Γρηγόρη Κασμά τη, όνομάζοντάς με «Γρηγόριανός». Επί τούτου έχω να σας πω τα έξης: Ό Γρηγόρης Κασμάτης — το άνεπα νάλητο αυτό Κεφάλαιο για το νησί μας — δέν έχει άνάγκη ούτε άνθρώπινων μπράδων και κομματαρχών ούτε άμνητών. Τυνητής γι' αυτόν τον «Μεγάλο Τσιριγώτη», θα σταθώ ό χρόνος, ή Τσιριγώτηση Ιστορία και οι έπερχόμενες γενέες, που άπαλαχμένες από την ύστερόβουλη κακολόγηση της δικής μας γενιάς, θα δούν και θα έκτιμήσουν το έργο του. Άν δέ, άποτελεί έγκλημα, το ότι «έχαραίσησα δημόσια» αυτόν τον άνεπνευστή του νησιού μας, τότε δέχομαι εύχαρίστος να με καταδικάσετε, πάν τα όμως δημόσια, ύπεύθυνα και άντρίκια.

Αγαπητοί Συμπατριώτες,

Μπορεί να σας ζούρασα κι ίσως να σας πίκρανα κιόλας. Θεώρησα όμως χρέος μου να επικοινωνήσω μαζί σας, μ' αυτό τον τον τρόπο, ίσως κι άνοιχτά, χωρίς να σβέθω ψευδίζοντάς σας σ' αυτά.

Αιώνων δέ κατηγορηματικά, ότι τούτη μου ή άνοιχτή έπιστολή στον Κυθηραίο λαό είναι ΟΛΟΚΛΗΡΟΣ ό προσελογίζω μου άγώνας. Όποιεσδήποτε δέ πλησιάζει όποιον δήποτε Κοινοτάρχη ή Κοινοτικό Σύμβουλο και τον καλέση να με ψηφίση, σας γνωρίζω ότι άποτελεί κακόβουλο συκοφάντη μου και δυσφημιστή του προσώπου μου. Πιστεύω στην Δημοκρατία σαν πράξη και όχι σαν ρητορικό σχήμα κάποιου διαφροστούλου μπαλκονιού. Ψηφίστε τον ΚΑΛΥΤΕΡΟ. Εγώ είτε έτσι, είτε άλλιώς είμαι στρατευμένος στην ύπόθεση των Κυθρών. Και την ύπόθεση αυτή θα την ύπερετήσω τίμια μέχρι την τελευταία μου πνοή. Ελεύθερα και άνεπηρέαστα έκτελέστε το έλλογικό σας χρέος, έχοντας κατά νουν πάντα τα σοφά λόγια του Γέρο Κολοκοτρώνη:

«Όποιος συλλογάται λείτερα, συλλογάται καλά».

Με πατριωτικούς χαρετισμούς

ΚΩΣΤ. Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Νομαρχ. Σύμβουλος Έπαρχίας Κυθρών

«ΘΑ ΠΙΑΣΗ Ή ΔΕΝ ΘΑ ΠΙΑΣΗ;»

ΓΡΑΦΕΙ Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΥΘΕΡΗΣ ΠΛΟΙΑΡΧΟΣ

Βρισκόμαστε στις 18 του Νοέμβρη του 1982. Ένα ταξίδι σ' όποιοδήποτε μέρος του πλανήτη είναι ζήτημα όρων τις περισσότερες φορές λιγότερο από δώδεκα ώρες. Αυτό όμως δε συμβαίνει και για ένα ταξίδι στο θρυλικό νησί των άνέμων. Για ένα τέτοιο ταξίδι των 120 μιλίων για τα Κύθηρα χρειάστηκαν 35 ώρες να τελειώσει — και δόξα τώ Θεώ — γιατί παρα λίγο να μη τελείωνε ποτέ, δηλαδή λίγο άκόμη και θα γυρίσαμε από κει που ξεκινήσαμε, τον Πειραιά.

Τόν έλεγε χαμηλό σιροκολέβαντο «Τι λές Κατετάνιε θα πιάσει ή δέν θα πιάσει;»

Ποιός και τί; Μά να το καράβι άν θα μπορούσε να προσεγγίσει τσιριγώτικο λιμάνι. Μιά παμπάλαιη χαρακτηριστική έκφραση που συνεχίζεται να έπαναλαμβάνεται και σήμερα στα χείλια του Τσιριγώτη έπιβάτη.

Κοίταξε ό κατετάνιος τα σύννεφα και το κίμα, κάτι μουμούρισε, προσπάθησε να κάνει σωστή μάντεψη, μιάς και ήταν κατετάνιος, όμως ή πρόβλεψη ήταν δύσκολη κι ό «Κάθος» άτέραςτος άκόμη.

«Νά δούμε» έλεε «άμφιβόλα»...

Σούφρισε ό Τσιριγώτης και κατέβηκε για άλλη μιιά φορά κάτω στο γκαράζ του καραβιού να κοινοτήση με τα πράγματά του, να δει άν μένουνε σωστά και σίγουρα.

Περάσαμε και τη Μονεμβασιά, άντικρύσαμε το κάβο μου σαλαμένο.

«Τι λές κατετάνιε θα πιάσει ή δέν θα πιάσει;» Δέν πειράζει άς μιν είναι κι ή Άγία Πελαγία, άς πάμε στο Καράλι, άρκει να βγούμε στη στεριά, να βγάλουμε τα πράγματά μας.

Οι βούτες όμως του καραβιού όλο και περισσεύαν και ή άλλη μιιάτα του κάθον ήταν φουρτουνιασμένη. Γεμάτα άγώνια τα μάτια του κοινοτήση έπιβάτη κοιτάζαν μέσα στο σκοτάδι προσπαθώντας να μαντέψουν προς τα πού θα στρέψει ή πλώρη του καραβιού.

Για τη Νεάπολη ούτε λόγος. Το πλοίο έδειχνε πώς τραβά τώρα για το Τσιρίγιο την Άγ. Πελαγία. Χαρήκαμε και πιο πολύ οι ζαλισμένοι. Γρήγορα κατέβηκαν να δούν τα πράγματά τους, να έτοιμαστούν για το ξεμάρτζο.

Μά ή χαρά τους δέν κράτησε πολύ. Ξαφνικά ή πλώρη του καραβιού έστρεψε άπτότομα δεξιά, προήμνησε ό κατετάνιος το καράβι, καρφί ή πλώρη για το Γύθειο.

Στην Άγία Πελαγία το μόλο είναι σκετασμένο από νερό και το Καράλι άκόμη χειρότερο.

Έτσι λένε στο τηλέφωνο ό πράκτορας κι ό λιμενάρχης. Σοβαρό μάς καληνύχτησε το φανάρι του Καραβά καθώς περνούσαμε δεξιά του.

Πιο κάτω κλέγανε τα φώτα της Άγίας Πελαγίας, όμως πιο πολύ κλέγανε τα μάτια δικιά μας. Φθάσαμε στο Γύθειο άργά. Νά βγούμε ή να μη βγούμε;

Το Καράβι θα έφευγε για τη Κρήτη άν ό καιρός επέτρεπε θα έκανε άκόμη μιιά προσπάθεια να πιάσει. Οι έλλειδες όμως ήταν μηδαμινές. Ό καιρός φύσαγε πάντα ό ίδιος.

«Επρεπε το καράβι να έσει λίγα μέτρα από το καράβι. Νά δούμε, ή βοριάς έλεγε σκοτώσει τη λασσα του Νοτιά. Νά δούμε, ή βοριάς έλεγε σκοτώσει τις νύχτες καθώς πάνω στις νύχτες να βυρλώνουν το καράβι να πατήσουμε στη ξηρά, ποδοπατηθούμε με τις τσες στα χέρια ποιάς θα τοδγει πιο γρήγορα, να έξάλλο τον πράκτορα με χέρια ψηλά και το μπρεσέ χαμηλά να προσπαθεί να έσει κάποια τάση στα άνατολικά έισερχόμενα και έξερχόμενα τροχοφόρα και άνθρωποι για να πιστέψουμε πώς το θητό ταξίδι είχε τελειώσει».

ΠΛΟΥΝΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ — ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΤΙΜΕΣ ΛΟΓΙΚΕΣ — ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΑΠΟΔΗΜΟΥΣ

ΝΙΚ Β. ΒΕΝΕΡΗΣ — ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΒΑΣ ΒΕΝΕΡΗΣ — ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑΣ

ΤΗΛ. 9591452, 9569144, Άπογεύματα

ΑΡΑΠΑΚΗ 39 ΚΑΛΛΙΘΕΑ, ΑΘΗΝΑΙ

«ΘΑ ΠΙΑΣΗ Ή ΔΕΝ ΘΑ ΠΙΑΣΗ;»

ΓΡΑΦΕΙ Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΥΘΕΡΗΣ ΠΛΟΙΑΡΧΟΣ

Βρισκόμαστε στις 18 του Νοέμβρη του 1982. Ένα ταξίδι σ' όποιοδήποτε μέρος του πλανήτη είναι ζήτημα όρων τις περισσότερες φορές λιγότερο από δώδεκα ώρες. Αυτό όμως δε συμβαίνει και για ένα ταξίδι στο θρυλικό νησί των άνέμων. Για ένα τέτοιο ταξίδι των 120 μιλίων για τα Κύθηρα χρειάστηκαν 35 ώρες να τελειώσει — και δόξα τώ Θεώ — γιατί παρα λίγο να μη τελείωνε ποτέ, δηλαδή λίγο άκόμη και θα γυρίσαμε από κει που ξεκινήσαμε, τον Πειραιά.

Τόν έλεγε χαμηλό σιροκολέβαντο «Τι λές Κατετάνιε θα πιάσει ή δέν θα πιάσει;»

Ποιός και τί; Μά να το καράβι άν θα μπορούσε να προσεγγίσει τσιριγώτικο λιμάνι. Μιά παμπάλαιη χαρακτηριστική έκφραση που συνεχίζεται να έπαναλαμβάνεται και σήμερα στα χείλια του Τσιριγώτη έπιβάτη.

Κοίταξε ό κατετάνιος τα σύννεφα και το κίμα, κάτι μουμούρισε, προσπάθησε να κάνει σωστή μάντεψη, μιάς και ήταν κατετάνιος, όμως ή πρόβλεψη ήταν δύσκολη κι ό «Κάθος» άτέραςτος άκόμη.

«Νά δούμε» έλεε «άμφιβόλα»...

Σούφρισε ό Τσιριγώτης και κατέβηκε για άλλη μιιά φορά κάτω στο γκαράζ του καραβιού να κοινοτήση με τα πράγματά του, να δει άν μένουνε σωστά και σίγουρα.

Περάσαμε και τη Μονεμβασιά, άντικρύσαμε το κάβο μου σαλαμένο.

«Τι λές κατετάνιε θα πιάσει ή δέν θα πιάσει;» Δέν πειράζει άς μιν είναι κι ή Άγία Πελαγία, άς πάμε στο Καράλι, άρκει να βγούμε στη στεριά, να βγάλουμε τα πράγματά μας.

Οι βούτες όμως του καραβιού όλο και περισσεύαν και ή άλλη μιιάτα του κάθον ήταν φουρτουνιασμένη. Γεμάτα άγώνια τα μάτια του κοινοτήση έπιβάτη κοιτάζαν μέσα στο σκοτάδι προσπαθώντας να μαντέψουν προς τα πού θα στρέψει ή πλώρη του καραβιού.

Για τη Νεάπολη ούτε λόγος. Το πλοίο έδειχνε πώς τραβά τώρα για το Τσιρίγιο την Άγ. Πελαγία. Χαρήκαμε και πιο πολύ οι ζαλισμένοι. Γρήγορα κατέβηκαν να δούν τα πράγματά τους, να έτοιμαστούν για το ξεμάρτζο.

Μά ή χαρά τους δέν κράτησε πολύ. Ξαφνικά ή πλώρη του καραβιού έστρεψε άπτότομα δεξιά, προήμνησε ό κατετάνιος το καράβι, καρφί ή πλώρη για το Γύθειο.

Στην Άγία Πελαγία το μόλο είναι σκετασμένο από νερό και το Καράλι άκόμη χειρότερο.

Έτσι λένε στο τηλέφωνο ό πράκτορας κι ό λιμενάρχης. Σοβαρό μάς καληνύχτησε το φανάρι του Καραβά καθώς περνούσαμε δεξιά του.

Πιο κάτω κλέγανε τα φώτα της Άγίας Πελαγίας, όμως πιο πολύ κλέγανε τα μάτια δικιά μας. Φθάσαμε στο Γύθειο άργά. Νά βγούμε ή να μη βγούμε;

Το Καράβι θα έφευγε για τη Κρήτη άν ό καιρός επέτρεπε θα έκανε άκόμη μιιά προσπάθεια να πιάσει. Οι έλλειδες όμως ήταν μηδαμινές. Ό καιρός φύσαγε πάντα ό ίδιος.

«Επρεπε το καράβι να έσει λίγα μέτρα από το καράβι. Νά δούμε, ή βοριάς έλεγε σκοτώσει τη λασσα του Νοτιά. Νά δούμε, ή βοριάς έλεγε σκοτώσει τις νύχτες καθώς πάνω στις νύχτες να βυρλώνουν το καράβι να πατήσουμε στη ξηρά, ποδοπατηθούμε με τις τσες στα χέρια ποιάς θα τοδγει πιο γρήγορα, να έξάλλο τον πράκτορα με χέρια ψηλά και το μπρεσέ χαμηλά να προσπαθεί να έσει κάποια τάση στα άνατολικά έισερχόμενα και έξερχόμενα τροχοφόρα και άνθρωποι για να πιστέψουμε πώς το θητό ταξίδι είχε τελειώσει».

ΠΛΟΥΝΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ — ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΤΙΜΕΣ ΛΟΓΙΚΕΣ — ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΑΠΟΔΗΜΟΥΣ

ΝΙΚ Β. ΒΕΝΕΡΗΣ — ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΒΑΣ ΒΕΝΕΡΗΣ — ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑΣ

ΤΗΛ. 9591452, 9569144, Άπογεύματα

ΑΡΑΠΑΚΗ 39 ΚΑΛΛΙΘΕΑ, ΑΘΗΝΑΙ

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
Καραϊσκού 117 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 749.812 - 4170.889
Οικία: 4172.305

Team Travel Ltd
Οικονομικά εισιτήρια με άεροπλάνο — πλοίο — τραίνο — πούλμαν ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΠΕΣΙΑΛ εισιτήρια για Αυστραλία.
Σπουδές στο έξωωτερικό στα καλύτερα Κολλέγια και Πανεπιστήμια.
Μαθήματα ξένης γλώσσας στις διακοπές σας.
Φοιτητικά — νεανικά εισιτήρια.
Όργανωμένες εκδρομές σ' όλο τον κόσμο.
Πληροφορίες — Διεύθυνσις Βαρβάρα Καλοκαιρινού, Φιλελλήνων 19, Σύνταγμα Αθήναι. Τηλ. 32.23.876.

ΛΙΜΑΝΙ ΣΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Με παρέμβαση του Νομαρχιακού Συμβουλίου έπαρχίας Κυθρών κ. Κώστα Καλλίγερα, για την σύνταξη της μελέτης. Ακόμη πρόκειται να δημιουργηθούν από ένα άλιευτικό καταφύγιο στα Αντικύθηρα και στον Αδελμόνα συνολικής δαπάνης 2 εκατ. και 7 εκατ. δρχ. αντίστοιχα.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Όδοντίατρος
Έλ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όρ. — ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλατεία Δαδάκη, δίπλα στην Έθνική Τράπεζα)
ΤΗΛ. 95.67.477

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Γ ΒΑΡΕΙΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Μαυρομυζήλη 20 Τ.Τ. 144 — Αθήναι
Τηλ. 3600296, 3634407, 3625254
Οικία 8640935

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ., άρχιτέκτων μηχανικός
ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ., πολιτικός μηχανικός
ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΣ., τοπογράφος μηχανικός
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ — ΣΤΑΤΙΚΕΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ — ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ-ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟ-ΤΕΧΝΙΚΩΝ — ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ — ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ — ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
Φίλωνος 79 - 81, 3ος όρ., Νο 45 (έντός στοάς)
Τηλ. 41.22.348 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ